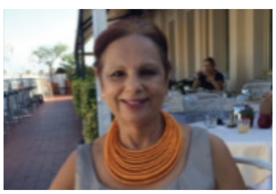
Our VOICES MULTILINGUAL

Majira ya majani kuoukutika 2021 www.houstonisd.org/multilingual Toleo la II Suala la 1

UJUMBE KWA WAZAZI ...

Jibu la Matumaini kwa Jamii Yetu ya Wakimbizi



Haven of Peace, Dar-es-Salaam (Tanzania) ni maana na jina la mji niliolelewa. Jina langu ni Shirin Hermana, na nilikuja Marekani kama mwanafunzi katika Chuo Kikuu cha Detroit. Baada ya kuhitimu kutoka chuo kikuu na B.A. katika saikolojia, niliishi Minneapolis, Milan, (Italy), Boston, Fairfield (Texas) na kisha Houston. Nilifanya kazi katika Wilaya ya Shule ya Kujitegemea ya Houston kama mwalimu wa ESL.

Sasa ninafanya kazi katika Idara ya Programu za Lugha Nyingi kusaidia wanafunzi wakimbizi na familia kuzoea mfumo wa shule wa Houston. Katika maisha yangu ya nyuma, nilitoroka mabara mawili kwa sababu ya migogoro ya kisiasa, ambayo imenifanya niwahurumie wakimbizi.

Tanzania, ambayo ni nchi ya Afrika Mashariki, ilikuwa nchi ya kwanza iliyonilazimisha kuondoka kwa sababu biashara ya babangu ilitaifishwa na kukawa hatari kwetu kuishi huko. Nilienda Dhaka, Bangladesh (Pakistani Mashariki wakati huo) kwa miaka miwili kukamilisha shule ya upili. Wakati nilipoishi Bangladesh, pia ilipata mgogoro wa kisiasa kwa namna ya maadamano, migomo na vurugu za jumla. Kisha, babangu akanituma kwenda kuishi Detroit na ndugu yangu aliyekuwa akikamilisha masomo yake.

Ninahusiana sana na hadithi za wakimbizi za kutoroka njaa, vurugu na upotezaji wan chi, familia na marafiki. Ni marekebisho magumu kwa umri wowote ule na kutojua lugha ni changamoto kubwa kwa wakimbizi wengi. Idara ya Programu za Lugha Nyingi ni ya muhimu katika kurahisisha mpito wa wakimbizi na kubadilisha wanafunzi wahamiaji kuwa waliofaulu kitaaluma. Hamu na kazi yangu ya maisha imekuwa kusaidia wanafunzi wakimibizi kuendelea katika maendeleo yao ya kielimu katika HISD bila kujali historia au kiwango chao cha elimu.

Baada ya yote, kila familia ya mkimbizi ninayokutana nayo huniambia sababu yao kuwa hapa ni elimu ya mtoto wao na ninadhamiria kufanya hilo kuwa kweli kwao.

Kama inavyogeuka, nilipata "Mahali pa Amani" hapa hapa Houston, nikifanya kazi kufanya maisha ya wale waliokimbia nchi yao kutimiza ndoto za Kimarekani kupitia elimu.

Jifunze kwa nini kazi ya Shirin ilitunukiwa kwa mnara na Craig Walsh katika Discovery Green. Ili kusoma zaidi kuhusu michango ya kubadilisha maisha ya Shirin Herman kwa jamii ya wakimbizi ya Houston tembelea tovuti ifuatayo: ***https://www.discoverygreen.com/shirin-herman***.■

TONE LA BUSARA

Miaka michache iliyopita, nakumbuka nikikutana na nukuu kutoka kwa Amy Chua linalosema, ***"Je, unajua lafudhi ya kigeni ni nini? Ni ishara ya ujasiri".*** Zaidi ninavyofikiria kuhusu nukuu hilo, ndipo ninaamini zaidi katika nguvu za lugha mbili, bora bado katika uwezo wa lugha nyingi.

Kuwa na lugha ya pili hufungua milango ambayo kwa wengine hata sio chaguo, kama vile kutenda kazi katika masoko ya kimataifa, au eneo la kazi linalotegemea kujua lugha nyingi. Muhimu zaidi, uwezo wa kuelewa, moja kwa moja kile ambacho watu walio katika lugha nyingine wanachowasilana kwako.

Wazazi, ikiwa unasoma hili katika lugha yako asili, kuna uwezekano kuwa unajali elimu ya mtoto wako, hali yao ya lugha mbili, na mstakabali wao. Ninataka kuwahimiza kuendelea kuzungumza na kuwasomea watoto wako katika lugha yako asili, kushereheka utamaduni wenu, mila, Imani, na ndio, lafudhi yenu. Uko hapa, hilo linakufanya wewe na familia yako JASIRI. Hivyo, endelea kuwafunza kujivunia wanakotoka na wao ni kina nani: **Watoto JASIRI.**

- **Martha Preston, M. Ed.**
Mkurugenzi Mtendaji, Ofisi ya Shule ya Msingi 1

FAIDA ZA SHULE - MIUNGANISHO YA FAMILIA

Umuhimu wa Kuunda Ushirikiano wa Shule na Familia

Ushiriki wa mzazi katika elimu unahusiana sana na ujifunzaji wa mwanafunzi. Wakati wazazi wanapohusika, daraja ya mwanafunzi, alama, na ushiriki katika darasa unaboreshwa. Manufaa ya ziada ni pamoja na uwekaji wa elimu maalum, uandikishaji mkubwa wa baada ya sekondari, mahudhurio ya juu, viwango vya chini vya kuacha shule, na uwezekano mdogo wa kujihusisha na tabia hatarishi. Manufaa yanaenea kwa kujifunza na ushiriki wa wanafunzi kijamii na kihisia. Utafiti unaonyesha kuwa kuboresha ushirikiano wa kiakili (k.m., kujifunza kwa kujidhibiti), ushiriki wa kitabia (k.m., ushiriki), na ushiriki wa kisaikolojia (k.m., utambulisho na shule) huhusiana kwa kiasi kikubwa na mafanikio ya kitaaluma. Ushiriki kamili— unaohitaji kiwango cha juu cha ushiriki wa wazazi— unahitajika ili kukidhi mahitaji ya shule. Vijana wanafanya vizuri zaidi shuleni wakati nyumbani na shule wanatoa usaidizi na fursa zinazoboresha ushiriki wa mwanafunzi.

Kwa maelezo zaidi kuhusu umuhimu wa kuendeleza muunganisho wa shule na familia tafadhali bofya kwenye kiungo kifuatacho: ***https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED497159.pdf***■

TATHMINI ZIJAZO ZA KITAIFA

TEA Texas Education Agency

Endelea kuhabarika vyema kuhusu tathmini zijazo za Kitaifa za mtoto wako kwa kutembelea tovuti ya Tovuti ya Uchunguzi ya Wakala wa Elimu wa Texas; bofya tu kwa kiungo kifuatacho: ***https://tea.texas.gov/sites/default/files/2021-2022-testing%20 calendar-updated.pdf***. ■

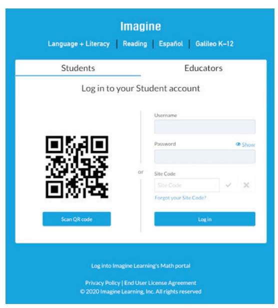
KULEA MTOTO WA LUGHA MBILI

Kutumia Fikiria Kusoma Nyumbani

Wazazi na walezi wa wanafunzi wanaweza kusaidia matumizi ya ***Imagine Reading,*** zana ambayo huwasaidia wanafunzi kushiriki katika kusoma, kuandika, kusikiliza na kuzungumza kuhusu mada zinazovutia. Kwa kubofya ***https://bit.ly/32OVeMG*** wazazi wanaweza kutazama jinsi wanavyoweza kusaidia watoto wao; toleo la Kihispania pia linapatikana kwa kubofya ***https://bit.ly/2Qon3cd***.

Maagizo hutoa hatua zifuatazo:

- jinsi ya kufikia Imagine Reading kutoka nyumbani, ikiwa ni viaa na kivinjari kipi cha kutumia
- jinsi ya kuingia
- jinsi ya kurudisha maelezo ya kuingia ya mwanafunzi, ikiwa hayapatikani



Wilaya zinazotumia lango la Kuingia Mara Moja tu zinapaswa kufuata maagizo yaliyotolewa na mwalimu wa mwanafunzi wako.

Jinsi wazazi na walezi wanaweza kusaidia wanafunzi wao:

1. Saidia wanafunzi wako waweke muda wa mara kwa mara na mahali ambapo wanaweza kuzingatia kutumia Imagine Reading. Wasiliana na mwalimu wa mwanafunzi wako ili kujua ni muda gani mwanafunzi wako anapaswa kutumia Imagine Reading kila wiki (pia inayojulikana kama lengo la matumizi ya kila wiki).
2. Saidia mwanafunzi wako ***kuingia kwenye Imagine Reading*** kutoka nyumbani na ***kurudisha maelezo zao za kuingia*** ikiwa hawana. Ikiwa wilaya yako hutumia lango la Kuingia Mara moja, fuata maelekezo kutoka kwa mwalimu wa mwanafunzi wako.
3. Wasiliana na mwalimu wa mwanafunzi ikiwa mwanafunzi hajui ni kitengo gani na kusoma matini ili kuanza.
4. Mwanafunzi wako anapotumia Imagine Reading mwaka mzima, waulize wakusomee matini wanayopata kwa nguvu au kushiriki nawe wanachojifunza wanaposoma kuhusu mada tofauti.
5. Pitia upya na wanafunzi wako maendeleo na mwalimu wako mwaka mzima. Jadili maendeleo ya jumla ya mwanafunzi wako na vile vile ukuaji katika vipimo, matokeo ya mtihani, utabiri wa utendaji kwa mitihani ya kitaifa, na maeneo ya ujuzi ambapo wanaweza kuwa na ugumu.

Kutumia Imagine Reading nyumbani: ***https://www.houstonisd.org/Page/192171*** ■

MFUMO WA TATH MFUMO WA TATHMINI YA USTADI WA LUGHA YA KIINGEREZA WA TEXAS

Pata maelezo zaidi kuhusu umuhimu na jukumu la Mfumo wa Tathmini ya Ustadi wa Lugha ya Kiingereza wa Texas katika ukuaji wa lugha ya mtoto wako. Majibu ya maswali unayoweza kuwa nayo yanaweza kupatikana kwa kubofya kiungo kinacholingana:

TELPAS ni nini, nani anayeshiriki, linin a vipi?

https://tea.texas.gov/sites/default/files/2020-2021_TELPAS_FAQ.pdf

https://tea.texas.gov/sites/default/files/2020-2021_TELPAS_Spanish_FAQ.pdf

Vidokezo vya Mzazi kuhusu jinsi ya kuandaa mtoto wako kushiriki katika TELPAS:

https://tea.texas.gov/WorkArea/linkit.aspx?LinkIdentifier=id&ItemID=51539628159

https://tea.texas.gov/WorkArea/linkit.aspx?LinkIdentifier=id&ItemID=51539628160 Spanish ■

INAKUJA HIVI KARIBUNI!!!!

Njia ya kufikia Mafanikio:
Kuunganisha Shule, Wazazi na Jamii

Kongamano la Wazazi Pekee la HISD la Lugha Nyingi
Februari 19, 2022

SCAN TO REGISTER

Sikiza maoni ya kupendeza yaliyotolewa kuhusu

Kongamano la Wazazi Pekee la Lugha Nyingi
Octoba 23, 2021
NGUVU ZILIZOUNGANA: WOTE KWA MMOJA!

https://www.houstonisd.org/Page/192171

Watetezi wakujitolea wa Idara ya Lugha Nyingi wangependa kutoa shukrani zao kwa familia zetu zote za HISD ambazo zilichagua kuungana nasi katika kuwezesha ukuaji wa watoto wetu kitaaluma, kijamii na kihisia. ■

KUAIDIA WANAFUNZI WA KIINGEREZA TX

Usaidizi wa ISD Houston
Kosi ya Mzazi: ***https://bit.ly/3I82RRO***
Maelezo kuhusu kujifunza nyumbani na Rasilimali

Za HISD za Mzazi wa Lugha Nyingi
https://www.houstonisd.org/Page/32060

Rasilimali za Wazazi
Wakala wa Elimu wa Texas Anasaidia:
http://bit.ly/3t69k8k

Tovuti saidizi kwa Kujifunza Nyumbani
Tovuti hizi zitasaidia katika kuimarisha Ujuzi wa Ustadi wa Lugha ya Kiingereza: Kusikiliza, Kuzungumza, Kusoma na Kuandika.
Kiingereza: ***https://bit.ly/3dyBtxT***
Kihispaniola: ***https://bit.ly/3mxiBDH***

Watoaji wa Intaneti: Kuweka Familia Zikiwa Zimeungana
Kiingereza: ***https://bit.ly/2OteiN2***
Kihispaniola: ***https://bit.ly/3mkfFtG***

Elimu ya Watu Wazima na Programu za Ujuzi wa kusoma na kuandika
https://bit.ly/3wqVOxl ■